



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 13.7.2004  
COM(2004) 483 definitief

2004/0149 (ACC)

Voorstel voor een

### **BESLUIT VAN DE RAAD**

**betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Moldavië tot instelling van een dubbele controle zonder kwantitatieve beperkingen bij de invoer van bepaalde ijzer- en staalproducten uit de Republiek Moldavië in de Europese Gemeenschap**

(door de Commissie ingediend)

## **TOELICHTING**

De Republiek Moldavië heeft verzocht om de sluiting van een overeenkomst tot instelling van een dubbele controle zonder kwantitatieve beperkingen om toezicht te houden op de uitvoer van bepaalde ijzer- en staalproducten naar de Europese Gemeenschap. Vanuit het standpunt van de Europese Gemeenschap heeft de dubbele controle daarnaast het doel de doorzichtigheid te bevorderen en een verlegging van het handelsverkeer te voorkomen. De dubbele controle doet geen afbreuk aan de toepassing van de bepalingen in de overeenkomsten betreffende de handel en aanverwante zaken, in het bijzonder de bepalingen die betrekking hebben op antidumping- en vrijwaringsmaatregelen.

De dubbele controle berust op de afgifte van een uitvoer- en een invoerdocument bij iedere transactie.

Het uitvoerdocument wordt op verzoek van de exporteur afgegeven door de autoriteiten van het land van uitvoer, mits voldaan is aan de door deze autoriteiten gestelde voorwaarden, en met name die welke zijn opgenomen in de internationale overeenkomst. Dit uitvoerdocument gaat vervolgens naar de importeur in de EU.

Om goederen die onder de overeenkomst vallen te kunnen invoeren moet de importeur in de EU van de desbetreffende autoriteiten van de EU een invoerdocument ontvangen. Dit document wordt automatisch afgegeven op overlegging van documenten/informatie/bewijsmateriaal, waaronder het origineel van het uitvoerdocument, die volgens de interne uitvoeringsbepalingen van de EU zijn vereist.

De dubbele controle zal van toepassing zijn tot en met 31 december 2006 en zal bij een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling worden ingesteld.

Voorstel voor een

## BESLUIT VAN DE RAAD

**betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Moldavië tot instelling van een dubbele controle zonder kwantitatieve beperkingen bij de invoer van bepaalde ijzer- en staalproducten uit de Republiek Moldavië in de Europese Gemeenschap**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met name op artikel 133 tezamen gelezen met de eerste zin van artikel 300, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie<sup>1</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Moldavië, anderzijds<sup>2</sup>, is op 1 juli 1998 in werking getreden.
- (2) De Commissie heeft de onderhandelingen afgesloten over een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Moldavië tot instelling van een dubbele controle zonder kwantitatieve beperkingen bij de invoer van bepaalde ijzer- en staalproducten uit de Republiek Moldavië in de Europese Gemeenschap,

BESLUIT:

### *Artikel 1*

1. De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Moldavië tot instelling van een dubbele controle zonder kwantitatieve beperkingen bij de invoer van bepaalde ijzer- en staalproducten uit de Republiek Moldavië in de Europese Gemeenschap wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.
2. De tekst van de Overeenkomst<sup>3</sup> is aan dit besluit gehecht.

---

<sup>1</sup> PB C van , blz. .

<sup>2</sup> PB L 181 van 24.6.1998, blz. 3.

<sup>3</sup> Zie blz. ... van dit Publicatieblad.

## *Artikel 2*

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de perso(o)n(en) aan te wijzen die bevoegd is(zijn) de in artikel 1 bedoelde Overeenkomst te ondertekenen en daardoor de Gemeenschap te binden.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad*  
*De voorzitter*

**OVEREENKOMST**

IN DE VORM VAN EEN BRIEFWISSELING  
TUSSEN DE EUROPESE GEMEENSCHAP EN  
DE REPUBLIEK MOLDAVIË  
TOT INSTELLING VAN EEN DUBBELE CONTROLE  
ZONDER KWANTITATIEVE BEPERKINGEN  
BIJ DE INVOER VAN BEPAALDE IJZER- EN STAALPRODUCTEN  
UIT DE REPUBLIEK MOLDAVIË  
IN DE EUROPESE GEMEENSCHAP

A. Brief van de Europese Gemeenschap

Mijnheer,

1. Ik heb de eer te verwijzen naar het overleg tussen de Europese Gemeenschap en de regering van de Republiek Moldavië over de handel in bepaalde ijzer- en staalproducten.
2. Bij dit overleg zijn de partijen overeengekomen voor bepaalde ijzer- en staalproducten een dubbele controle zonder kwantitatieve beperkingen in te stellen, teneinde de transparantie te bevorderen en een verlegging van het handelsverkeer te voorkomen. Een beschrijving van deze dubbele controle is aan deze brief gehecht.
3. Deze briefwisseling laat de toepassing van de bepalingen van de bilaterale overeenkomsten betreffende de handel en aanverwante zaken onverlet, en met name de bepalingen inzake antidumping- en vrijwaringsmaatregelen.
4. Elke partij kan te allen tijde voorstellen indienen tot wijziging van de bijlage of de daarbij behorende aanhangsels; dergelijke wijzigingen vereisen de wederzijdse instemming van de partijen en treden in werking zoals door de partijen wordt overeengekomen. Indien in de Europese Gemeenschap antidumping- of vrijwaringsonderzoeken worden ingeleid of antidumping- of vrijwaringsmaatregelen genomen ten aanzien van producten die onder bedoelde dubbele controle vallen, kan Moldavië besluiten deze producten van de dubbele controle uit te sluiten. Een dergelijk besluit is niet van invloed op het in het vrije verkeer brengen van de betrokken producten in de Europese Gemeenschap.
5. Tenslotte heb ik de eer voor te stellen dat, indien deze brief, de bijlage en de aanhangsels voor uw regering aanvaardbaar zijn, zij tezamen een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Moldavië vormen die op de datum van uw antwoord in werking zal treden.

Gelieve, mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden,

Namens

de Europese Gemeenschap

B. Brief van de regering van de Republiek Moldavië

Mijnheer,

Ik heb de eer de ontvangst te bevestigen van uw brief van ..... , die als volgt luidt:

“1. Ik heb de eer te verwijzen naar het overleg tussen de Europese Gemeenschap en de regering van de Republiek Moldavië over de handel in bepaalde ijzer- en staalproducten.

2. Bij dit overleg zijn de partijen overeengekomen voor bepaalde ijzer- en staalproducten een dubbele controle zonder kwantitatieve beperkingen in te stellen, teneinde de transparantie te bevorderen en een verlegging van het handelsverkeer te voorkomen. Een beschrijving van deze dubbele controle is aan deze brief gehecht.

3. Deze briefwisseling laat de toepassing van de bepalingen van de bilaterale overeenkomsten betreffende de handel en aanverwante zaken onverlet, en met name de bepalingen inzake antidumping- en vrijwaringsmaatregelen.

4. Elke partij kan te allen tijde voorstellen indienen tot wijziging van de bijlage of de daarbij behorende aanhangsels; dergelijke wijzigingen vereisen de wederzijdse instemming van de partijen en treden in werking zoals door de partijen wordt overeengekomen. Indien in de Europese Gemeenschap antidumping- of vrijwaringsonderzoeken worden ingeleid of antidumping- of vrijwaringsmaatregelen genomen ten aanzien van producten die onder bedoelde dubbele controle vallen, kan Moldavië besluiten deze producten van de dubbele controle uit te sluiten. Een dergelijk besluit is niet van invloed op het in het vrije verkeer brengen van de betrokken producten in de Europese Gemeenschap.

5. Tenslotte heb ik de eer voor te stellen dat, indien deze brief, de bijlage en de aanhangsels voor uw regering aanvaardbaar zijn, zij tezamen een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Moldavië vormen die op de datum van uw antwoord in werking zal treden.”

Ik heb de eer te bevestigen dat het bovenstaande voor mijn regering aanvaardbaar is en dat uw brief, dit antwoord en de aangehechte bijlage en aanhangsels overeenkomstig uw voorstel tezamen een overeenkomst vormen.

Gelieve, mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden,

Voor de regering van  
de Republiek Moldavië

## **BIJLAGE**

**bij de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Moldavië tot instelling van een dubbele controle zonder kwantitatieve beperkingen bij de invoer van bepaalde ijzer- en staalproducten uit de Republiek Moldavië in de Europese Gemeenschap**

1.1 Vanaf de datum waarop deze overeenkomst tussen partijen wordt toegepast tot en met 31 december 2006, tenzij partijen overeenkomen de dubbele controle eerder te beëindigen, moet bij invoer in de Europese Gemeenschap van de in Aanhangsel I genoemde producten van oorsprong uit Moldavië een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschap afgegeven toezichtdocument worden overgelegd waarvan het model in aanhangsel II is opgenomen.

1.2 Vanaf de datum waarop deze overeenkomst wordt toegepast tot en met 31 december 2006, tenzij de partijen overeenkomen de dubbele controle eerder te beëindigen, moet bij invoer in de Gemeenschap van de in Aanhangsel I genoemde producten van oorsprong uit Moldavië bovendien een door de bevoegde autoriteiten van Moldavië afgegeven uitvoerdocument worden overgelegd.

1.3 Om het toezichtdocument te verkrijgen moet de importeur het origineel van het uitvoerdocument volledig ingevuld voorleggen. In ieder geval moet de importeur het origineel van het uitvoerdocument overleggen uiterlijk op 31 maart van het jaar volgende op het jaar waarin de goederen waarop het document betrekking heeft zijn verzonden.

1.4 Voor elke transactie moeten een toezicht- en een uitvoerdocument worden afgegeven.

1.5 De goederen worden geacht te zijn verzonden op de dag waarop zij op of in het vervoermiddel zijn geladen waarmee zij zullen worden uitgevoerd.

1.6 Het uitvoerdocument stemt overeen met het model in Aanhangsel III. Het is geldig voor uitvoer naar het gehele douanegebied van de Gemeenschap.

1.7 Moldavië deelt de Europese Commissie de naam en het adres mede van de instanties die bevoegd zijn voor de afgifte en controle van de uitvoerdocumenten en doet de Europese Commissie tevens voorbeelden toekomen van de door deze instanties gebruikte stempels en handtekeningen. Moldavië stelt de Commissie van wijzigingen in deze gegevens in kennis.

1.8 De indeling van de producten waarop deze overeenkomst betrekking heeft geschiedt volgens de tarief- en statistiekomenclatuur van de Gemeenschap ("de gecombineerde nomenclatuur", hierna „GN” genoemd). De oorsprong van de producten waarop deze overeenkomst betrekking heeft, wordt vastgesteld overeenkomstig de niet-preferentiële oorsprongsregels van de Gemeenschap.

1.9 De bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschap stellen Moldavië in kennis van alle wijzigingen in de GN die betrekking hebben op de onder deze overeenkomst vallende producten voordat deze wijzigingen in de Europese Gemeenschap in werking treden.

1.10 In Aanhangsel IV is een aantal technische bepalingen opgenomen inzake de tenuitvoerlegging van de dubbele controle.

2.1 Moldavië doet de Gemeenschap nauwkeurige statistische gegevens toekomen over de door de autoriteiten van Moldavië ingevolge punt 1.2. afgegeven uitvoerdocumenten. Deze gegevens worden de Europese Gemeenschap toegezonden uiterlijk op de 28<sup>e</sup> van de maand volgende op de maand waarop de statistieken betrekking hebben.

2.2 De Europese Gemeenschap doet de autoriteiten van Moldavië nauwkeurige statistische gegevens toekomen over de door de lidstaten ingevolge punt 1.1. afgegeven toezichtdocumenten die overeenkomen met de door Moldavië afgegeven uitvoerdocumenten. Deze gegevens worden de autoriteiten van Moldavië toegezonden uiterlijk op de 28e van de maand volgende op de maand waarop deze statistieken betrekking hebben.

3 Indien nodig wordt op verzoek van een partij overleg gepleegd over problemen die zich bij de toepassing van de Overeenkomst voordoen. Dit overleg vindt onverwijld plaats. Beide partijen nemen aan dit overleg deel in een geest van samenwerking en met de wil de geschillen tussen hen op te lossen.

3.1 Onverminderd punt 2.2 komen de Gemeenschap en Moldavië overeen, om de goede werking van deze overeenkomst te waarborgen, de nodige stappen te ondernemen om een schending van de overeenkomst, met name door overlading van de goederen, routeverlegging, een onjuiste opgave van het land van oorsprong, de vervalsing van uitvoer- en/of andere documenten, een onjuiste omschrijving van de goederen, onjuiste verklaringen inzake de hoeveelheid of de indeling van de goederen, te voorkomen en/of te onderzoeken, of hiertegen de nodige wettelijke en/of bestuursrechtelijke maatregelen te nemen. De Gemeenschap en Moldavië stellen daartoe de nodige wettelijke bepalingen en bestuursrechtelijke procedures vast in overeenstemming met hun interne wetgeving zodat zij doeltreffend tegen een schending van de overeenkomst kunnen optreden en die ook de vaststelling van wettelijke sancties tegen de betrokken exporteurs en/of importeurs omvatten.

3.2 Indien de partijen er op basis van beschikbare gegevens van overtuigd zijn dat deze overeenkomst wordt geschonden, verzoeken zij om overleg dat onverwijld plaats zal vinden.

3.3 In afwachting van de resultaten van het in punt 3.2 bedoelde overleg neemt iedere partij uit voorzorg en/of op verzoek van de andere partij alle nodige maatregelen waarin de interne wetgeving voorziet om de afgifte van uitvoer- en toezichtdocumenten te schorsen of te weigeren. Moldavië mag de afgegeven uitvoerdocumenten ook intrekken.

3.4 Indien de partijen bij het in punt 3.2 bedoelde overleg geen voor beide partijen bevredigende oplossing bereiken, heeft de Gemeenschap het recht de invoer van het betrokken product te weigeren indien er voldoende bewijsmateriaal is dat onjuiste aangiften werden gedaan in verband met de hoeveelheid, de omschrijving, de indeling of het land van oorsprong van dit product.

4 Kennisgevingen op grond van deze bepalingen worden gericht aan:

- voor de Europese Gemeenschap: de Commissie van de Europese Gemeenschappen,
- voor Moldavië: de Missie van de Republiek Moldavië bij de Europese Gemeenschappen.

## Aanhangsel I

|      |      |
|------|------|
| 7202 | 7301 |
| 7203 | 7303 |
| 7206 | 7304 |
| 7207 | 7305 |
| 7208 | 7306 |
| 7209 | 7307 |
| 7210 | 7312 |
| 7211 |      |
| 7212 |      |
| 7213 |      |
| 7214 |      |
| 7215 |      |
| 7216 |      |
| 7217 |      |
| 7218 |      |
| 7219 |      |
| 7220 |      |
| 7221 |      |
| 7222 |      |
| 7223 |      |
| 7224 |      |
| 7225 |      |
| 7226 |      |
| 7227 |      |
| 7228 |      |
| 7229 |      |

## Aanhangsel II

**EUROPESE GEMEENSCHAP**

# TOEZICHTDOCUMENT

|                                      |                                                                                     |                                                                           |                                                          |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 1                                    | 1. Geadresseerde (naam, volledig adres, land, BTW-nummer)                           | 2. Nummer van afgifte                                                     |                                                          |
|                                      |                                                                                     | 3. Voorziene plaats en datum van invoer                                   |                                                          |
|                                      |                                                                                     | 4. Voor de afgifte bevoegde autoriteit<br>(naam, adres en telefoonnummer) |                                                          |
|                                      | 5. Aangever/vertegenwoordiger (indien van toepassing)<br><br>(naam, volledig adres) | 6. Land van oorsprong<br>(en nummer van geonomenclatuur)                  |                                                          |
|                                      |                                                                                     | 7. Land van verzending<br>(en nummer van geonomenclatuur)                 |                                                          |
| 1                                    | 8. Laatste dag van geldigheid                                                       |                                                                           |                                                          |
|                                      | 9. Omschrijving van de goederen                                                     |                                                                           | 10. GN-code en categorie                                 |
|                                      |                                                                                     |                                                                           | 11. Hoeveelheid in kg (nettomassa) of in andere eenheden |
|                                      |                                                                                     |                                                                           | 12. Waarde cif grens Gemeenschap in euro                 |
|                                      | 13. Aanvullende gegevens                                                            |                                                                           |                                                          |
| 14. Visum van de bevoegde autoriteit |                                                                                     |                                                                           |                                                          |
| Datum :                              |                                                                                     |                                                                           |                                                          |
| Handtekening:                        |                                                                                     | Stempel:                                                                  |                                                          |

| 15. AFSCHRIJVINGEN                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| In het eerste vak van kolom 17 de beschikbare hoeveelheid en in het tweede vak de afgeschreven hoeveelheden vermelden |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 16. Nettohoeveelheid (nettomassa of andere meeteenheden met aanduiding van de eenheid)                                |                                                 | 19. Douanedocument (soort en nummer) of nr. uittreksel en datum van afschrijving | 20. Naam, lidstaat, handtekening en stempel van de afschrijvende autoriteit |
| 17. In cijfers                                                                                                        | 18. In letters voor de afgeschreven hoeveelheid |                                                                                  |                                                                             |
| 1.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 2.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 1.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 2.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 1.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 2.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 1.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 2.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 1.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 2.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 1.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 2.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 1.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 2.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 1.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 2.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |

Hier de eventuele verlengstrook bevestigen

**EUROPESE GEMEENSCHAP**

**TOEZICHTDOCUMENT**

|                                                                                                    |                                                                                        |                                                                                  |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--|
| <div>2</div> <div>Exemplaar voor de autoriteit die het toezichtdocument afgeeft</div> <div>2</div> | <b>1. Geadresseerde</b> (naam, volledig adres, land, BTW-nummer)                       | <b>2. Nummer van afgifte</b>                                                     |  |
|                                                                                                    |                                                                                        | <b>3. Voorziene plaats en datum van invoer</b>                                   |  |
|                                                                                                    |                                                                                        | <b>4. Voor de afgifte bevoegde autoriteit</b><br>(naam, adres en telefoonnummer) |  |
|                                                                                                    | <b>5. Aangever/vertegenwoordiger (indien van toepassing)</b><br>(naam, volledig adres) | <b>6. Land van oorsprong</b><br>(en nummer van geonomenclatuur)                  |  |
|                                                                                                    |                                                                                        | <b>7. Land van verzending</b><br>(en nummer van geonomenclatuur)                 |  |
|                                                                                                    |                                                                                        | <b>8. Laatste dag van geldigheid</b>                                             |  |
| <b>9. Omschrijving van de goederen</b>                                                             |                                                                                        | <b>10. GN-code en categorie</b>                                                  |  |
|                                                                                                    |                                                                                        | <b>11. Hoeveelheid in kg (nettomassa) of in andere eenheden</b>                  |  |
|                                                                                                    |                                                                                        | <b>12. Waarde cif grens Gemeenschap in euro</b>                                  |  |
| <b>13. Aanvullende gegevens</b>                                                                    |                                                                                        |                                                                                  |  |
| <b>14. Visum van de bevoegde autoriteit</b><br><br>Datum :<br><br>Handtekening: Stempel:           |                                                                                        |                                                                                  |  |

| 15. AFSCHRIJVINGEN                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| In het eerste vak van kolom 17 de beschikbare hoeveelheid en in het tweede vak de afgeschreven hoeveelheden vermelden |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 16. Nettohoeveelheid (nettomassa of andere meeteenheden met aanduiding van de eenheid)                                |                                                 | 19. Douanedocument (soort en nummer) of nr. uittreksel en datum van afschrijving | 20. Naam, lidstaat, handtekening en stempel van de afschrijvende autoriteit |
| 17. In cijfers                                                                                                        | 18. In letters voor de afgeschreven hoeveelheid |                                                                                  |                                                                             |
| 1.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 2.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 1.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 2.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 1.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 2.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 1.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 2.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 1.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 2.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 1.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 2.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 1.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 2.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 1.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |
| 2.                                                                                                                    |                                                 |                                                                                  |                                                                             |

Hier de eventuele verlengstrook bevestigen

**AANHANGSEL III**

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

|                                                       |                                          |             |                             |                              |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Exporter (name, full address, country)             | ORIGINAL                                 |             | 2. No                       |                              |
|                                                       | 3. Year                                  |             | 4. Product group            |                              |
| 5. Consignee (name, full address, country)            | EXPORT DOCUMENT<br>(steel products)      |             |                             |                              |
|                                                       | 6. Country of origin                     |             | 7. Country of destination   |                              |
| 8. Place and date of shipment – means of transport    | 9. Supplementary details                 |             |                             |                              |
| 10. Description of goods – manufacturer               |                                          | 11. CN code | 12. Quantity <sup>(1)</sup> | 13. Fob value <sup>(2)</sup> |
| 14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY          |                                          |             |                             |                              |
| 15. Competent authority (name, full address, country) | At ..... on .....<br>(Signature) (Stamp) |             |                             |                              |

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

|                                                       |                                            |                                          |                             |                              |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Exporter (name, full address, country)             | COPY                                       |                                          | 2. No                       |                              |
|                                                       | 3. Year                                    |                                          | 4. Product group            |                              |
|                                                       | <b>EXPORT DOCUMENT</b><br>(steel products) |                                          |                             |                              |
| 5. Consignee (name, full address, country)            |                                            |                                          |                             |                              |
|                                                       |                                            | 6. Country of origin                     |                             | 7. Country of destination    |
| 8. Place and date of shipment – means of transport    |                                            | 9. Supplementary details                 |                             |                              |
| 10. Description of goods – manufacturer               |                                            | 11. CN code                              | 12. Quantity <sup>(1)</sup> | 13. Fob value <sup>(2)</sup> |
| 14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY          |                                            |                                          |                             |                              |
| 15. Competent authority (name, full address, country) |                                            | At ..... on .....<br>(Signature) (Stamp) |                             |                              |

## Aanhangsel IV

### MOLDAVIE

#### Technische bijlage inzake de dubbele controle

1. De afmetingen van het uitvoerdocument zijn  $210 \times 297$  mm. Het te gebruiken papier is wit en houtvrij, zodanig gelijmd dat het goed te beschrijven is en weegt ten minste 25 g/m. Het document wordt in het Engels gesteld. Indien het met de hand worden ingevuld, moet dit met inkt en in blokletters gebeuren. Van het uitvoerdocument mogen kopieën worden opgemaakt, wanneer deze duidelijk als zodanig zijn aangeduid. Indien het uitvoerdocument uit verscheidene exemplaren bestaat, is het bovenste blad het origineel. Op dit exemplaar wordt duidelijk het woord “original” aangebracht en op de andere exemplaren het woord “copy”. Slechts het origineel wordt door de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap als geldig erkend voor de controle bij invoer in de Gemeenschap overeenkomstig de bepalingen inzake de dubbele controle.

2. Elk document is van een al dan niet voorgedrukt volgnummer voorzien dat als volgt is samengesteld:

- twee letters ter aanduiding van het land van uitvoer: MO = Moldavië,
- twee letters ter aanduiding van de beoogde lidstaat van inkleding:

BE = België

DK = Denemarken

DE = Duitsland

EL = Griekenland

ES = Spanje

FR = Frankrijk

IE = Ierland

IT = Italië

LU = Luxemburg

NL = Nederland

AT = Oostenrijk

PT = Portugal

FI = Finland

SE = Zweden

GB = Verenigd Koninkrijk

CZ = Tsjechië

EE = Estland

CY = Cyprus

LV = Letland

LT = Litouwen

HU = Hongarije

MT = Malta

PL = Polen

SI = Slovenië

SK = Slowakije

– een cijfer dat het betrokken jaar aangeeft en dat met het laatste cijfer van dat jaar overeenkomt, bijvoorbeeld "4" voor 2004,

– twee cijfers uit de reeks van 01 tot 99 die het kantoor van afgifte in het land van uitvoer aangeven,

– een volgnummer van vijf cijfers uit de reeks van 00001 tot 99999 dat aan de beoogde lidstaat van inkleding wordt toegekend.

3. Uitvoerdocumenten zijn geldig voor het kalenderjaar waarin zij zijn afgegeven als vermeld in vak 3 van die documenten.

4. Moldavië behoeft op de uitvoerdocumenten geen prijsgegevens te vermelden; deze gegevens worden echter op verzoek aan de autoriteiten van de Gemeenschap verstrekt.

5. Uitvoerdocumenten mogen worden afgegeven na de verzending van de producten waarop zij betrekking hebben. In dergelijke gevallen wordt op die documenten "issued retrospectively" vermeld.

6. Bij diefstal, verlies of vernietiging van een uitvoerdocument kan de exporteur bij de bevoegde instantie die het document heeft afgegeven een duplicaat aanvragen dat wordt opgesteld aan de hand van de exportdocumenten waarover hij beschikt. Op het aldus afgegeven duplicaat van dit uitvoerdocument wordt de vermelding "duplicate" aangebracht. Het duplicaat draagt de datum van het oorspronkelijke uitvoerdocument.

7. De bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschap worden onverwijld in kennis gesteld van de intrekking of wijziging van reeds afgegeven uitvoerdocumenten en de reden daarvan.